

Ranijyu Vichara Pyitru Niquejada Cateramuntiy

Samuchuveda Pyítrubaryi Judenu siityarivay

¹ Ray, Siimyó Pyítru, Jesucrístu muchechirye, sansubyi jarye, rañurya catera jiryeyju jiryatiy jiryecherye jidchavu nudyisara samirya tuvachoda simu, jiryatiy vase jvaarya daryaju dañi Judenu day, vuryeyada ráñu Jesucrístu jarye. ² Rama jasay santutyada jiryeyju, samirya vichada jarye risaju, jiryatiy jiryedyetya daryajuni Judenu, Vuyntyityu Jesús jarye.

Nutyura vichadaju sanatuy Judenu vuy

³ Judenu datyadamusiy jita vuryimutyara titaju jiryatiy vuvyata junare jnuyadajura, samirya vuvyichadedaju jarye. Vuryimutyara jiryatiy vudyetyani, nitiy natuyada jidyirya danuyadamusivyuy, ramusiy jaryentiy, jiryatiy savichasara sami, jchanatyasi. ⁴ Ramusiy sasay vurya jiniquejada jiryatiy jaryi samiryavajura, vuryatidye vicha Judenu judevay jidchavu sisa Jesús, jiryatiy vuryamityanimyara jarupadoda, jiryatiy vudyetyada vacha niruyadamusiy jiyjomura. ⁵⁻⁷ Ramuniday jiryantya jantya jasachoda vanira jachipiyajadatara samirya vichadede, jityuvachodajsaju; samirya jiryevyichadedajsaju, Judenu niquejada datyada jarye; jiryedyetyadajsaju, vase jachipiyajada jarye; jiryechipiyajadajsaju, tapimusiy

jachideda jarye; jiryejechidedajsaju, Judenunijyu jachipiyajada jarye; jiryejechipiyajadajsaju, samirya jachityavay vichada jarye; samirya jachityavay vichadajsaju, vatada jarye.

⁸ Daryasarajutiy jiryevyicha darya, jiryajiriryi jaryivyaju ramu, ne ramachō mitya jiryivaayada variy, rasay jita variy, jiryatidye datya sanchiy Vuyntyityu Jesucristu. ⁹ Nini jita jiryatiy sasutye darya vichada, nini machō nutyu nisipyuryi, rírumya sanisiy, jiryatiy sajachipumya daryajura jiryatiy sani puyada Judenu sivasirya tariy jiyuuchurveda, (ne sadiy riva santyutyada nuday). ¹⁰ Ramunītiy, ratyeryiveda, jiryantya jantya surajada vaniravajura jīñatuchada junare jnyadaju, jiryejeryetasada jarye. Jiryetyi jvaaryuchara darya, ne jiryanoṭay variy sanujisiy.

¹¹ Daryamusiñiday sasachara mitya Judenura jiryatidye jay samirya Vuyntyityu nusujyomuju, junareju, jiryatiy vuryeyada rañu nusujyo darya.

¹² Ramunī rajechipityajataniryuy jiryerya jirya datyadoda, dañuma dyetya jiryeñi datyara, jiryevyichanuma surravay sitenu datyadodamuntiy jiryatiy jiryimura. ¹³⁻¹⁴ Jo, rajechipiya samirya jachipityatadeda jirye jasicharajutiy ramecho riva jirya sutamyu, tapi radyetya radiiy varenu jiyusiy, jirya sutay jarichiy, daryanī sadyadoda Vuyntyityu Jesucristu daryaju ray. ¹⁵ Ranuma jantya ratidye machō tara, ratatiy jiryajachipityajasara ribivantirya jirya datyadodantiy.

Sisq datyavay diyada riva Crístu danuyada

16 Nuchiityarivitya jítara quivuyada tuchoda day jasityi nudyetyadoda sanchiy Vuyntyityu Jesucristu, nutyura sivaayadara mityamusiy júdejada, nutyeryivye sajniy junantiyi. Nudyiyada jíta jiñisitya riva sadanuyada. ¹⁷ Tapi sumutyajada Vujye Judenumusirya vanda, riryatiche nijyanvay variy sanijyu jasityi rarayada Vujye niqejada vanda vichajomusiy: “Nini jíta sitenu radyenu jaryi ravyatasj; richanatyasara jaryiñi.”

18 Nutyuvachoda jítara saniquejada jarichumusiy jiryatiy nuvyichada sisa jamumusimyu, jiryatiy sadyadodara jidyá jasiy. ¹⁹ Ramusiy vudyetya jaryivyaju, sitenu daryá riñiquejada Judenuju tuchuvadye. Samirya racha jiryetyi jnyu riñiquejada nucharanacho, nutyu vuryinutyi nononacho nupocudinubesiy. Jiryajnyu ranacho rasachadajiju jasityi sanononuy Jesús jidyetyadata jiryechimyu. ²⁰⁻²¹ Jiryama datya munatyara jirya; ne rundejada Judenuju tuchuvay jidyirya jachipiyajadamusirya tara niqejada, tapi ne riñiquenyadara vinu ratiy riñiqueruy. Riñiquenyada jíta Judenuju, jiryatiy saniquetadeda Suntu riy.

2

Rutuyada yitay Judenuju tuchuvayu

¹ Rivyichanuyada jíta nijyanvay tarintiy, rutuyada yitay Judenuju tuchuvayu. Darya riryecha jiryequybyimuntiy rityi jitye nijyanvañiyaresirya taji datyadoda, jiryatiy parutedajura. Riryacaray sitenu niqejadajisiy

jasicharajutiy riryarrachuni Vuyntyityu, ñitiy murichedodara rijyuuchueda murichirya jiyadaju. Riryaparutay mityamusiy ruçosiy.

² Riryasiityari rajuuvey varyiy jicyadnavedamu riy, riryajavityiye tavay varyiy rivara vuchiityarijada sitenu Judenu núva. ³ Jiryatiy rivyichasara criquiy çañayadacanumiy, riryaçañaryuy jiryimuntidyerya criquintyidye, quivuyada datyadodata. Sabamya Judenu tariy taji vichadedaju riy, ne sajiituy ripyaruteda rundajisiy.

⁴ Ne riryamityada jita Judenutuunu vichavay jiyuuchuvedivasirya. Sajatyada Judenu diijyomuju riy, sabayada tanuvunujovimu variryi, nupocudinube rivyicha puchusavay cadyidyajuuta ravimu, taji vichadedada rundajiju. ⁵ Dantyamuy ne riryamityada nijyanvay munatyavay, ripyaruteda jita jamu nijyamu, jamirya vichadacoçiy. Riryamityada jita vinu Novévedabay, munvañijyatemusiy, jiryatiy sadatyadoda Judenunijyu jachipiyajada daryaju riy nijyanvay. ⁶ Daryaniday sarupeda Judenu jiidatyara Sodómantiy, Comorra jarye, ramacho mitya jurujuu rivasiy varyiy, riryatidye datya varyiy nijyanvay, nuityura savichanichara riy jamirya vichavay. ⁷ Saramityada jita nu vanu sami, Dótu jtyatibay, ñitiy parutyada nicyaray vichadajuy, jiryatiy rivyichanuyada satuunu vichavabe cadnamiy. ⁸ Tapi jiryatiy savichada sami rriquebyimu, sunuyadara jamirya rivyichada, satuvachodara nicyaray riñiquejada, sajachiy ratyamu jipyarutyanyada

riva ranchiyu. ⁹ Daryaniday sadatya jita Vuyntyityu ramityadeda jantyadanubesityu, vuryityi jachipiyasara sanijyu; sadatyantiy bayada paruteda rundajiju riy jamirya vichavay. ¹⁰ Daryaniday rivyicha rityi siityarisarara jidyirya nıruchara rapurya, rirrachura nusuyada risaju. Rivyicha jiñiyu jachipiyavay, jamirya vichavay risaju riy, richuvuyasadamu yavityiyeryi vandamu vichavay, jiryatıy jarichumu vichavaryi. ¹¹ Judenu tuunu vichavay jita, dañuma riñicha jaryi datyavay ruumusiy jivye jamirya vichavay, jaryi vanıvye risaju riy, tama riñi javityiye Judenu diya riy vandamu vichavay, tama. ¹² Rivyichasara jivye vaduy nıtyu javada dusi, datyısamiy risaju variryi. Riryaparutay titaju vacha jivyichadanubesity, riryavityiye jidyetyısadamu daryajura tara. ¹³ Riryajmutya variryä taji vichadeda rułosiy. Rucanurya jarupadoda judaca. Rivyicha nicyaray, nıtyu rupatavay, tapi rucanuy jıbyeda quıvıvye jiryısa, jasityi jiryımyi vatajuu Judenu vatadamu. ¹⁴ Rivyatasara jiñısiya riñecho cadnatumiy, ne rıpyaruryu riva juuchurveda. Riryatachu riy vadiıryo jachipiyavay, riryatıdye sipyata tara ruumusiy varyı; rıvyıchechavañumadayu. ¡Parutısavay jita Judenu jtedamuju daryı! ¹⁵ Rıcyarema Judenu nujisıy, jiryatıy rityochedara sanıva rupiyada, richııtyarıjada daryajura sacarayada Badámubay, Beyórubay denubay. Dañuma savıchada Badámubay Judenuju tuchı, sacanaryuyadara criquiy taji vichadeda murıchırya. ¹⁶ Sanıquetya jita Judenu rivani, jiryatıy sanıquetaniñi sacavañu,

nijyamí niquejadata, sani parútyaniryuy ratara sadatyisada.

17 Rivyichasara jíta jivye quivuvye nutyu jaryijyo susarya, nutyu rapuryejerya jatyasara riichota (rañuma jmu nutasara javyedaju), sabay Judenura nupocudi junareju rijyu, riryatidye vichasara ranube titaju. 18 Riñiquenumatij jamura niquejadata mitya yinnuvayadamu, riryatachu jíta vuvyu niruyadata riy vadi piruvye; riryatachu cadnavedacanuyadata riy, jiryatij radtaday richipyatesij caravye cabyimusij. 19 Runtatyara samirya vichada ruuva, riñi jíta riñicha jarupadoda muchechimij, tapi rasabodedamusij vuvyicha muchechimij rajuvary. 20 Jaryinranuma jíta racha rijyu rityi jurityanij junay jarupadodatayu, rivyicha variy vuunusavay ramujuntij, jasityi ribeñuyada rajisij Vuyntyityu Jesucristumujuyu, ridyetya variy vuryeyada ráñu dañi. 21 Samirya raryicha rijyu tama ridyetyadara Judenu nú, rivatij vucheryerya samirya vichasada sadiya; ridyetyama daryajura suteda Judenu samivyeryi, riry anumitya variy rajisij samirya saniquejadayu, jiryatij riryimutya samituchodamura. 22 Ritoma sitenu niquejada riñij:

“Nibij rapuy jbyedantirya jiyaniyantij; cuchityoda rapurya vichasara daryantij, samij suutasanudyenumatij naryicha, nanujatij taryada mucaditomujuntij, jasityi nanusichunuja ramuyu.”

3

Sajatyi jvijada Vuyntyityu Jesúsntiy

1-2 Rataryaraju rañurya catera jiryeyju, ravyatavay, ramutiy rajechipiyataniy jiryey rantyityura jachipiyajadata, jiryatidye jachipiyā raniyyu riñiquejada Judenuju tuchuvay jiryatiy riñiquenyada tarirya, nuñiquejadantiy jiryatiy nuvyicha sansubymiy Vuyntyityu vuryeyada rañu. ³ Vudyetya daryaju munatya, riryajtisara javiryutyadacanumiy jarupadodaju. Riryasiityarisarara jidyirya níruchara. ⁴ Riryajtay jarupadodamu variy: “¿Tenumara sivijada jiryatiy suteda yajvi, te? Ridyiimya jita vuyjevveda, ramachō titaju diyesaraju daryatiy ravichanuyada judejada rundamu, saryi jnivyā.”

⁵ Ne ridyetyaruy daryaju nutyuramusiy sūdejada Judenu yitedamujura jarichu, mucadi jarye; ravichanuyada mucadi variy raparudamu ja, ravichanuyada ruve jarichuncha, rurantiy mucadijariy varintyi. ⁶ Sūvatyiyada Judenu variy Novébay rundamura mucadi, jiryā jamu niyjasumata sūvatyiyadariy niyyanvay. ⁷ Daryaniday, sutedamu jibeyada yavatyada rundajijura jarichu, mucadi jarye jiryatiy vuvyichasara ranca, satidye paruta jiidatya varirya, niyyanvay jarye risaju rityimyu ne tuvachuruy simu.

⁸ Ne jiryecha datyisamiy, ravyatavay. Vuyntyityu diya jita tarundaqui nutyu taraqui varanca niyya day, varanca niyya jita nutyu tarundaquide sadiyantiy. ⁹ Tama sajachipurya yiteda, tama, daryatiy rijechipiyā tavay sanijyu.

Sajachinijeyasara jamuca vujyuyu, jiryatiy savata vuryaparuy riva taji jachipiyajada, ne vuryaparutay variñuday. ¹⁰ Sivijada runda jita rajvi vuñiyaresiy, nutyu sivi paranuni daryá, jasityi rabaryisara jarichu ruvataryamusiy, iturun! puryi jita titaju varirya, jdarichiy jita radochara vaniquimusiy, mucadi jarye rarupamyuchara, riva vichara titaju yisaju.

¹¹⁻¹² Jiryatiy raparutachara jirya titaju, rityi tuvachu simu Vujye, vuryantya siityarira samituchoda, vuryantya jachipiyasara samiy sanijyu, jiryatiy vuyntuy rajiju Judenu runda, vuryajvaay vaniramu variy ramujura, ramutiy saparutara jarichu jiidatya; jdarichiyuu jarye radoy vaniquimusiy. ¹³ Jadchiy jita vuyntuy rajiju vadi jarichu, vadi mucadi jarye, darya suteda variy, jasityi vuryavichasara samivye sisa titaju.

¹⁴ Ramuniday, ravyatavay, jiryatiy vuyntuy rajiju jirya, vuryantya jnuy sadiy samivye vuryiva, ne taji nta sadiy vuryiva, vuryamacho samirya vujechimyu variy. ¹⁵ Vuryajachipiya ranchiy Vuyntyityu nutuyada satidye ramityaniy vuryivasirya vujyuuchurveda, daryatiy sanumya vutyeryi vatasí Pávuru caterava jiryejyura, daryasarajutiy sasayada Judenu datyadajuni. ¹⁶ Daryaniday sanuyada ratarya jicyateravantiy. Saniquejadajuve jita surra niquejada day, ne vanay datyasara varenura. Ricyare datyisamiy tajijyura saniquejada suro, vadiiryovavyeda vatajuu rusaju; daryaday ricyarentirya ratarya niquejada nucharantiy, ridyirya carayadaju. ¹⁷ Jiryajnuv rajisiy, ravyatavay, jiryatiy jiryedyetya jitajaju ranchiy, ne jiryaparuy riva

surra jachipiyajada variñuday, jiryeñuma caray jamirya vichavatya variy. ¹⁸ Jiryantya javye jidyetyadamu jiryatiy sadatyanu vuryeyada ráñu Jesucristu vuy, sadatyanu ranchiy jiryatiy sasay mitya vurya. ¡Vanda rachasara sanijyu diye, junareju jarye titaju!

Sayanuma Pyítru

Judenu jto nijyanvamyu New Testament in Yagua (PE:yad:Yagua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yagua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yagua [yad], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yagua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

741209ce-3bea-5617-a721-dc112d0873cd